

72º Aniversario
del Desembarco

Santa
Ponça
del 16 al 27
de septiembre



COLABORADORES



Calvià 2000 S.A.
AJUNTAMENT DE CALVIÀ



Todas las actividades de este programa son susceptibles de cambios en caso de necesidad o fuerza mayor.
Departamento de Cultura, 971 139 181 www.calvia.com/cultura

Maquetación e impresión:

Terrasa Arts Gràfiques - C/ de Pere II, 13 - 07007 Palma. Tel. 971 24 19 44



Saluda Alcalde

Santa Ponça engalana sus calles un año más para celebrar el 781 aniversario del desembarco del Rey Jaime I en Mallorca, un hecho de gran relevancia cuyas consecuencias sociales y culturales llegan hasta nuestros días. Desde el recuerdo escrupuloso de lo acontecido entonces, estos días son, por encima de todo, un motivo de orgullo y de alegría para todos los calvianers y también para aquellos que nos visitan durante estas fechas.

Los únicos depositarios de cualquier celebración popular son todos y cada uno de los ciudadanos que participan en la misma. Una fi esta necesita de la gente y, al mismo tiempo, es un fi el refl ejo del lugar donde se celebra. Las del Rei En Jaume muestran el carácter abierto de este municipio, su dinamismo, pero también su orgullo de lo que fue y lo que es. Santa Ponça se convierte en un punto de encuentro de todos los ciudadanos del municipio y también de aquellos que quieren unirse a la fi esta, a los que recibimos con la hospitalidad que caracteriza a las gentes de Calvià.

En unos días tan especiales, os invito a participar con entusiasmo en las actividades programadas para seguir haciendo de las Fiestas del Rei En Jaume una bella tradición.

¡FELICES FIESTAS!

Carlos Delgado Truyols
Alcalde de Calvià

Saluda Tte. de Alcalde



Con la celebración de las Fiestas del Rei En Jaume, las calles de Santa Ponça se convierten en el escenario de una gran fiesta, disfrutada por igual por calvianers y por todos los que nos visitan en estas fechas. Son días de diversión, de proximidad con nuestros familiares y conocidos, de exhibición orgullosa de nuestra identidad calvianera y también de hospitalidad para quienes se unen a la fiesta desde otros lugares.

Desde el Área de Cultura del Ayuntamiento os proponemos un programa repleto de actividades para disfrutar al máximo de estos días. Una oferta en la que se mezclan actos tradicionales, que recuerdan lo que supuso el desembarco del rey Jaime I con sus tropas en Santa Ponça en 1229, con otros más lúdicos, en los que todos podéis encontrar un motivo para disfrutar con vuestros seres queridos. Un programa cuya elaboración y desarrollo requiere del esfuerzo de muchas personas y cuyo éxito también necesita de vuestra participación. Así que desde aquí os animo a participar con entusiasmo en estas fiestas.

¡Felices fiestas!

Constantina Hernández Rosauro
Teniente de Alcalde de Cultura



Saluda Regidor

Todo está preparado para celebrar el 781 aniversario del desembarco del rey Jaime I en Santa Ponça y ahora sólo falta salir a la calle a participar en todas y cada una de las actividades programadas. Año tras año, somos capaces de aparcir nuestro quehacer diario para impregnarnos del espíritu festivo que invade las calles de Santa Ponça por estas fechas.

Quiero aprovechar esta ocasión para reconocer el impagable esfuerzo de todos los que hacen posible la fiesta, porque, gracias a esa dedicación, el resto podemos disfrutar de unos días inolvidables. Me refiero a vecinos, colles, asociaciones, etc, además de a todo el personal del Ayuntamiento que hace posible que las diferentes actividades sean un éxito.

Esta celebración nos ofrece una nueva oportunidad de demostrar nuestro carácter alegre y hospitalario, desde el respeto a nuestra tradición y a aquellos hechos que, en su momento, marcaron la historia del municipio.

¡Felices Fiestas del Rei En Jaume 2010!

José Ramón Montes
Regidor de Santa Ponça

• VIERNES 27 DE AGOSTO

21 H. ÓPERA DON PASQUALE

Ópera bufa en tres actos en versión concierto dramatizado.

Don Pasquale es la obra maestra cómica de Gaetano Donizetti. Una brillante partitura que mantiene un ritmo veloz de la trama, escenas burlescas con dulces arias de soprano, tenor y duetos donde el amor triunfa incluso sobre los personajes absurdos. El centro de la ópera es el personaje bufo de Don Pasquale. Su acto III con Malatesta se considera uno de los puntos álgidos de la ópera.

Director musical: Francesc Bonnín

Dirección escénica: Dominic Hull

Director Coral de Calvià: Llorens Gelabert

Solistas: Stefano Rinaldi Miliani, Manuela Cucuccio, Antoni Aragón, Tomeu Bibiloni.

Con la participación de la Orquesta de Cámara y el Coro de Calvià.

Organiza: Associació Pere Josep Cañellas, Amics Calvianers de l'Òpera y Ajuntament de Calvià

Precio: 10 € anticipada 12 € taquilla

Lugar: Auditorio de Peguera



• SÁBADO 28 DE AGOSTO

20 H. CIRCO BOVER

Un apasionante viaje recorriendo la historia del circo. Descubre las habilidades de los malabaristas, contorsionistas, payasos y equilibristas en un universo de magia, diversión y música en directo.

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça.



• DOMINGO 29 DE AGOSTO

10 H. XVI PRUEBA DE PIRAGÜISMO ALREDEDOR DE LAS ISLAS MALGRATS

Hora y lugar de concentración: a las 9 h. en la playa de Santa Ponça.

Inscripciones: hasta el 28 de agosto en la Federación de Piragüismo de las Islas Baleares (971 70 20 19) y en el lugar de concentración a partir de las 8.30 h.

Coorganiza: Federación de Piragüismo de las Illes Balears.

20 H. ÓPERA DON PASQUALE

Ópera bufa en tres actos en versión concierto dramatizado.

Organiza: Associació Pere Josep Cañellas, Amics Calvianers de l'Òpera y Ajuntament de Calvià

Precio: 10 € anticipada 12 € taquilla

Lugar: Auditorio de Peguera

• MARTES 31 DE AGOSTO

20 H. ENTREGA DE LOS PREMIOS REI EN JAUME 2010

Patrocina: Taylor Wimpey

Colabora: Hotel H10 Punta Negra

Lugar: Hotel H10 Punta Negra (Son Caliu)



• JUEVES 2 DE SEPTIEMBRE

22 H. CINE EN LA PLAYA: ACROSS THE UNIVERSE

Jude (Jim Sturgess), un joven de Liverpool, parte a Estados Unidos en busca de su padre. Mientras busca conoce a Max (Joe Anderson). Jude se hace amigo de Max y de su hermana Lucy (Eva Rachel Wood). Se trasladan juntos a la ciudad de Nueva York. A partir de aquí vivirán amores, desamores, música y revoluciones estudiantiles, anti belicistas y contra la guerra de Vietnam. Across the Universe es un musical del año 2007 dirigido por Julie Taymorla que incorpora 34 composiciones escritas por los miembros de The Beatles.

Lugar:
Plaza de
Santa Ponça



23,30 H. CONCIERTO BEATLES TRIBUTE: THE WALRUS

Con su inigualable estilo esta banda interpreta el extenso legado musical de The Beatles abarcando todas las épocas de la legendaria banda de Liverpool.

Lugar:
Plaza de
la Pinada de
Santa Ponça



• VIERNES 3 DE SEPTIEMBRE

22 H. BALLADA POPULAR CON EL GRUPO MÚSICA NOSTRA



23 H. HABANERAS CON EL GRUPO SOTAVENT

Noche de habaneras con quemada de ron.
Sardinada con trampó (precios populares/Venta anticipada de tiques en el departamento de Cultura)

01,30 H. DJ LLORENS:

Animación y fiesta con un interesante repertorio de música retropop.

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça

• SÁBADO 4 DE SEPTIEMBRE

19 H. XI ENCUENTRO DE GIGANTES

"Plantada de gegants" en la plaza de la Pinada de Santa Ponça, pasacalles por la C/ Puig de Galatzó, presentación y baile de gigantes en la plaza de la Pinada.
Organiza: Associació Pere Josep Cañellas y Ajuntament de Calvià.

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça



• SÁBADO 4 DE SEPTIEMBRE

22 H. CONCIERTO DEL GRUPO MARUJITA

Flamenco, rumba, folk y latino.

Formación nacida en Barcelona, integrada por ocho jóvenes apasionados por el flamenco y por los ritmos latinos, admiradores también de la escena del folk norteamericano.

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça



23,30 H. DJ MARCIAL

Diviértete y baila a ritmo de la mejor música internacional actual.

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça



• DOMINGO 5 DE SEPTIEMBRE

22 H. CEREMONIA DE ENTREGA DE ESTANDARTES Y CORONACIÓN DE LOS REYES DE LAS FIESTAS

Espectáculo teatral y musical en el que participarán representantes de todas las collas de las Fiestas del Rei En Jaume 2010, la Banda Municipal de Música y los Cavallers de Calvià.

Un espectáculo dirigido por Bartomeu Ignasi Oliver que servirá para coronar a los reyes de las Fiestas del Rei En Jaume 2010.

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça



23 H. CONCIERTO LA JOIA EN EL SI DE LA MAR

La Banda Municipal de Música de Calvià dirigida por Mario Errea del Pago interpretará “La joia en el si de la mar”, con música compuesta por Mario Errea del Pago y texto de Bartomeu Ignasi Oliver i Vidal.

Narrador: Gaspar Servera

La obra nos explica los hechos que se desarrollaron durante la conquista de Mallorca en el año 1229 por las tropas cristianas comandadas por el Rei En Jaume.

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça.

• LUNES 6 DE SEPTIEMBRE

18,00 H. ACTIVIDADES INFANTILES ACUÁTICAS

Refréscate con la pista acuática y las catapultas de agua.

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça

22 H. CINE EN LA PLAYA: AVATAR

Espectacular película de ciencia ficción dirigida por James Cameron. Cuenta como un ex-marine es forzado a colonizar y explotar un planeta con una gran biodiversidad, y finalmente se convierte en el líder de la raza indígena en su lucha por la supervivencia. En la película participan actores como Sigourney Weaver y Michelle Rodríguez.

Lugar: Playa de Santa Ponça



• MARTES 7 DE SEPTIEMBRE

17,30 H. RUTA: TRAS LAS HUELLAS DEL REI EN JAUME

Itinerario cultural por la ruta del Rei En Jaume

Concentración: Cruz de Santa Ponça

Información e inscripciones: departamento de Cultura tel. 971139181

19,00 H. ACTIVIDAD INFANTIL

Diversión asegurada con atracciones infantiles

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça

22 H. NOCHE DE HUMOR

IÑAKI URRUTIA:

Primer espada de la Paramount Comedy. Catalano-vasco-aragonés, posee un amplio historial como presentador y colaborador de diversos programas de TV, aunque, como tendremos el jactancioso placer de comprobar, el verdadero fuerte de este animal de escenario es el directo.

RIKI LÓPEZ:

Buenrollitina: una sesión de impagable fisioterapia en la que, este "cantaHumor" mallorquín de sangre andaluza, entrelaza con cómica maestría sus destornillantes canciones y monólogos.

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça

• MIÉRCOLES 8 DE SEPTIEMBRE

17,30 H. RUTA: TRAS LAS HUELLAS DEL REI EN JAUME

Itinerario cultural por la ruta del Rei En Jaume

Concentración: Cruz de Santa Ponça

Información e inscripciones: departamento de Cultura tel. 971139181

19,00 H. ACTIVIDAD INFANTIL

Diversión asegurada con atracciones infantiles

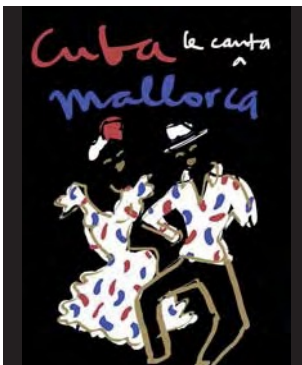
Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça

21H. CUBA CANTA A MALLORCA

Gran festa cubana con la participación de los grupos: Orquesta Mallorca Sound Machine, Caribbean, Cubayuma, Pipopiano y La banda del fuego, Yuri y Massiel, Joaquín Moré y su Orquesta PalmaHabana, Grupo de baile "Con acento cubano".

Organiza: Cubamemucho Mallorca y Tumbaito.com

Lugar:
Plaza de
la Pinada de
Santa Ponça



• JUEVES 9 DE SEPTIEMBRE

20 H. ACTOS CONMEMORATIVOS DEL 781 ANIVERSARIO DEL DESEMBARCO DE REI EN JAUME

Asistirán las primeras autoridades municipales.

El acto incluirá la lectura del pregón de fiestas a cargo de Álvaro Middelman, director general de AirBerlín en España y Portugal

Lugar: Cruz de Santa Ponça

23 H. NIT DE FOC

Correfoc con los Dimonis de la Cova des Fossar

Lugar: Paseo de la playa de Santa Ponça



Fotografía: Miquel Riutort Pou

• JUEVES 9 DE SEPTIEMBRE

RECOMENDACIONES PARA DISFRUTAR DE LA NIT DE FOC

- Llevar ropa vieja y no inflamable (mejor si es de algodón), con mangas y pantalones largos, que dejen la menor parte posible del cuerpo al descubierto.
- Se recomienda llevar pañuelo en la cabeza o gorra y zapatillas deportivas.
- No situar los niños/as en las primeras filas.
- Los cristales de las gafas y las cámaras se pueden dañar con las chispas.
- Se puede bailar con los demonios, pero siempre en actitud de fiesta.
- El público que participa en la Nit de Foc es el responsable primero y único de los accidentes que pueda haber en el caso de que no se cumplan las recomendaciones y las medidas señaladas.

00 H. FIESTA DE LA ESPUMA

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça.



• VIERNES 10 DE SEPTIEMBRE

12 H. MERCADO MEDIEVAL

Mercado medieval con participación y demostración de múltiples oficios artesanos con escenas medievales en un recinto decorado y animado por actores, músicos, malabaristas, bailarines, trovadores y juegos tradicionales que sorprenderán y cautivarán al público.

Horario: de 12 a 24 h

Lugar: Paseo de la Playa de Santa Ponça

19,30 H. BALL DELS ESCAMOTS

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça



20 H. DESFILE SARRACENO

Itinerario: desde la Plaza de la Pinada de Santa Ponça por la C/. Puig de Galatzó hasta la rotonda y vuelta a la plaza por el paseo.

21 H. CENA EN LOS CAMPAMENTOS. PA I TALECA

Al inicio de la cena se celebrará el concurso de decoración de mesas y tiendas medievales en la Pinada de Santa Ponça.

• VIERNES 10 DE SEPTIEMBRE

22 H. OJOS DE SERPIENTE:

Grupo formado por miembros de diferentes bandas mallorquinas que en 2009 decidieron unirse para rendir tributo a Fito & Fitipaldis.



HORRIS KAMOI:

Liderados por Joan Barceló y con 11 años de experiencia, este grupo se ha convertido en un auténtico fenómeno verbenero, gracias a sus disfraces y a su repertorio, que incluye temas de los 80, 90 y actuales.

¡Altamente recomendables para una fiesta inolvidable!

DJ SOR MARIA PATILLA:

La gran sensación del 2010. La Disc-Jockey más alocada y popular revolucionó las fiestas con su buen humor y un gran instinto musical para hacer bailar a toda la plaza.

¡Dónde va, triunfa!

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça

• SÁBADO 11 DE SEPTIEMBRE

12 H. XVI TRAVESÍA DE NATACIÓN BAHÍA DE SANTA PONÇA

Inscripciones: hasta el 10 de septiembre (Palau d'Esports de Calvià, 971 67 03 10) y en el lugar de la concentración desde las 10.45 h. hasta las 11.15 h.

Concentración: a las 11 h.

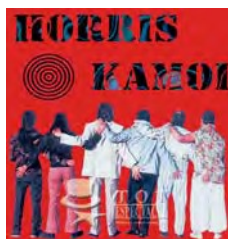
Coorganiza: Club Natación Calvià

Lugar: Playa de Santa Ponça

12 H. MERCADO MEDIEVAL

Animación y demostraciones durante toda la actividad.
Horario: de 12 a 24 h.

Lugar: Paseo de la Playa de Santa Ponça



• SÁBADO 11 DE SEPTIEMBRE

17,30 H. CONCENTRACIÓN DE NAVES CRISTIANAS EN LA BAHÍA DE SANTA PONÇA Y DE LAS TROPAS SARRACENAS EN LA CRUZ DE SANTA PONÇA

18 H. DESEMBARCO DE LOS CRISTIANOS Y CONCENTRACIÓN DE LAS TROPAS SARRACENAS

Lugar: Cruz de Santa Ponça

DESFILE DE SARRACENOS Y CRISTIANOS

Desfile de las collas de los dos bandos acompañados de los cavallers, los gigantes, los xeremiers, la Banda Municipal de Música y la Escuela Caballista Es Pas de Calvià.

Las batallas se realizarán en la Cruz de Santa Ponça, en la playa del Caló d'en Pellicer y en la playa grande de Santa Ponça.



BATALLA FINAL

Antes de la batalla final se bailará el Ball dels Escamots.

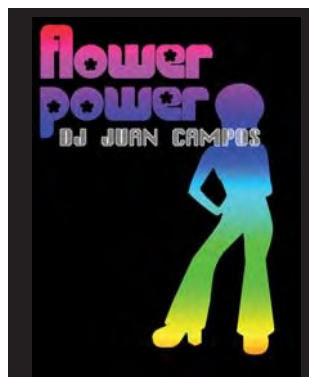
Lugar: Playa de Santa Ponça



23 H. FIESTA FLOWER POWER CON EL DJ JUAN CAMPOS

Espectacular montaje de luces, música e imágenes para amenizar esta fiesta. Ven disfrazado con pelucas afro y complementos hippies para pasarlo en grande.

Lugar:
Plaza de la
Pinada de
Santa Ponça



• DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE

12 H. MERCADO MEDIEVAL

Animación y demostraciones durante toda la actividad.
Horario: de 12 a 24 h.

Lugar: Paseo de Santa Ponça

19 H. MISA SOLEMNE

Lugar: Iglesia de Santa Ponça

21 H. XV FESTIVAL DE BANDAS DE MÚSICA DE CALVIÀ

Con la participación de la Banda de Música Adagio de Cala D'Or, Agrupación Musical del Camp Rodó, banda Unión Musical Inquera y la Banda Municipal de Música de Calvià.

Lugar: Plaza de la Pinada de Santa Ponça

23,30 H. FUEGOS ARTIFICIALES

Para disfrutar del espectáculo se recomienda ver los fuegos desde la arena de la playa

Lugar: Playa de Santa Ponça



• MIÉRCOLES 15 DE SEPTIEMBRE

20 H. INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN PREMIOS REI EN JAUME DE ARTE

Exposición de los seleccionados y ganadores.
Colaboran: Ca Na Cucó, Floristería Raquel, Maysa y Divino.

Lugar: Sala de Exposiciones del Ajuntament de Calvià



• JUEVES 16 DE SEPTIEMBRE

19 H. INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN PREMIOS REI EN JAUME DE CÓMIC

Exposición de los cómics participantes.

Lugar: Edificio Es Generador (Son Caliu)

• DEL 9 AL 11 DE SEPTIEMBRE

XXIV REGATA REI EN JAUME

10 de septiembre: Salida Regata Salou - Santa Ponça
11 de septiembre: Llegada a Santa Ponça
Organiza: Catavent